ConvaTec

Natura™

3.1 Remove the release liner from the skin barrier.
3.2 Center the opening of the skin barrier over the stoma.
3.3 Apply the skin barrier against the skin around the stoma for 30 seconds.
3.4 Remove the remaining release liner from the fabric border.
3.5 Smooth in place and remove wrinkles.
3.6 Wear as long as comfortable and secure. Wear time may vary.

4. Applying the Pouch
4.1 Separate the pouch I films to allow air to enter. (**Figure 3**)
4.2 Hold the Accordion Flange™ with three I fingers of both hands.
4.3 Line up the Accordion Flange™ and the pouch I flange. (**Figure 4**)
4.4 Starting at the bottom, apply gentle pressure around the circumference of the I flanges until they "snap" in place and feel secure.
4.5 Tug on the pouch to ensure a secure connection. (**Figure 5**)

5. Closing the Pouch
5.1 Drainable Pouches with InvisiClose™ Tail Closure (**Figure 6**)
Fold the tail closure beginning with the outlet end-strip until the interlocking closures overlap. Press the interlocking closures together across the width of the tail and squeeze until you feel them close. If desired, turn the pocket inside-out to conceal the tail closure. (Pocket is available on Natura™+ pouches only)
5.2 Drainable Pouches with Tail Clip: (**Figure 7**)
5.3 Urostomy Pouches with Accuseal™ Tap: (**Figure 8**)
5.4 Urostomy Pouches with Fold over Tap: (**Figure 9**)
5.5 Urostomy Pouches with Soft Tap: (**Figure 10**)

6. Emptying the Pouch
6.1 Drainable Pouches with InvisiClose™ Tail Closure (**Figure 11**)
Unlock the pouch closure and open the tail by pushing in both ends of the outlet end-strips with I fingers; drain pouch.
6.2 Drainable Pouches with Tail Clip: (**Figure 12**)
6.3 Urostomy Pouches with Accuseal™ Tap: (**Figure 13**)
6.4 Urostomy Pouches with Fold over Tap: (**Figure 14**)
6.5 Urostomy Pouches with Soft Tap: (**Figure 10**)

7. Connection to Night Drainage System:
7.1 Accuseal™ Tap: (**Figure 15**)
7.2 Fold over Tap: (**Figure 16**)
7.3 Soft Tap: (**Figure 17**)

8. Information about Pouches with Filters
8.1 Cover the I filter with the sticker provided when bathing, swimming, etc.
8.2 Remove after water activity.

9. Removing the Pouch (**Figure 18**)

10. Removing the Skin Barrier (Figure 19)

11. Disposal
This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection or cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use.

If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ indicates trademarks of ConvaTec Inc.

DE DEUTSCH

Zweiteiliges Stomaversorgungs-System mit Akkordeon-Rastring

GEBRAUCHSANLEITUNG

PRODUKTBESCHREIBUNG
Die Natura™ Basisplatten mit Akkordeon-Rastring ermöglichen es, mit den Fingern vollständig unter den Rastring zu greifen, während der dieser mit dem größengleichen Rastring des Beutels verbunden wird. Diese Basisplatte muss mit einem Natura™, Natura™ +, Sur-Fit™ Natura™ oder Combihesive™ Natura™ Stomabeutel mit identischer Rastringgröße verwendet werden.

Zweckbestimmung: Management von Stomaausscheidungen.

Indikationen: Zur Verwendung bei Kolostomie, Ileostomie oder Urostomie.

Bitte beachten Sie: Die Basisplatten sind mit Stomahesive™ und Durahesive™ Hautschutz verfügbar.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND BEOBACHTUNGEN
Vorsicht: Besondere Sorgfalt sollte bei der Anwendung von Adhäsivprodukten zur Versorgung von Urinstomata geboten sein, die nicht über das Hautniveau herausragen und mit einem Megaureter sowie dem Fehlen eines Urinreservoirs einhergehen. Extrem selten wurde berichtet, dass Spuren von Haftmaterial im Harntrakt nachgewiesen wurden. Im Einzelfall muss entschieden werden, ob die Anwendung von Adhäsivprodukten fortzusetzen und eine klinische Überwachung durchzuführen ist.

Wichtig: Dieses Hilfsmittel ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und sollte nicht wiederverwendet werden. Eine erneute Verwendung könnte zu einem erhöhten Infektionsrisiko und Kreuzkontamination führen. Die physikalischen Eigenschaften dieses Hilfsmittels wären für die bestimmungsgemäße Verwendung nicht mehr optimal.

Wichtig: Eine medizinische Fachkraft sollte die Notwendigkeit für die Verwendung eines konvexen Hautschutzes vor dem Gebrauch prüfen.

Wichtig: Der Haftrand könnte bei Windelträgern eine Hautreizung verursachen. Wenn eine solche auftreten sollte, konsultieren Sie bitte eine medizinische Fachkraft.

Wichtig: Schützen Sie das Stoma vor Trauma und Verletzungen.

GEBRAUCHSANLEITUNG
1. Vorbereitung der Haut vor dem Anbringen der Versorgung
1.1 Die Hände und die stomaumgebende Haut sollten sauber, trocken und frei von rückfettenden Substanzen sein.

2. Vorbereitung der Basisplatte
2.1 Wählen Sie eine Rastringgröße, die ganz leicht größer als die Stomagröße ist.
(**Abb. 1a**)
2.2 Zeichnen Sie den exakten Umriss des Stomas auf das Abziehpapier der Basisplatte. (**Abb. 1b**)
2.3 Schneiden Sie nun die Linie entlang. Schneiden Sie dabei nicht über den äußersten Kreis hinaus. (**Abb. 1c**)
2.4 Fahren Sie mit dem Finger einmal über die Schnittfläche, um eventuell scharfe Kanten zu glätten. Prüfen Sie, ob das Abziehpapier immer noch die gesamte Hafffläche abdeckt.

3. Anbringen der Basisplatte (Abb. 2)
3.1 Entfernen Sie die Abziehfolie von der Hautschutzplatte.
3.2 Zentrieren Sie die Öffnung der Basisplatte über dem Stoma.
3.3 Drücken Sie die Basisplatte für 30 Sekunden an die das Stoma umgebende Haut herum an.
3.4 Bei Vorhandensein eines Haftrands entfernen Sie anschließend auch das Abziehpapier des Haftrands.
3.5 Streichen Sie den Haftrand glatt und stellen Sie sicher, dass er faltenfrei angebracht ist.
3.6 Tragen Sie die Basisplatte, solange sie komfortabel und sicher ist. Die Tragezeit kann variieren.

4. Anbringen des Beutels
4.1 Ziehen Sie Beutelfolien leicht auseinander, damit Luft eindringen kann. (**Abb. 3**)
4.2 Greifen Sie mit drei Fingern beider Hände unter den Akkordeon-Rastring.
4.3 Richten Sie den Akkordeon-Rastring der Basisplatte und den Rastring des größengleichen Beutels aufeinander aus. (**Abb. 4**)
4.4 Verbinden Sie die beiden Rastringe, indem Sie mit den Daumen leichten Druck auf den Beutelrastring ausüben, bis Sie es „klicken" hören. Gehen Sie dabei von unten nach oben vor.
4.5 Um zu überprüfen, ob Beutel und Basisplatte fest miteinander verbunden sind, ziehen Sie leicht an dem Beutel. (**Abb. 5**)

5. Verschließen des Beutels
5.1 Ausstreifbeutel mit InvisiClose™ Verschluss (**Abb. 6**)
Falten Sie den InvisiClose Verschluss mit den Endstreifen beginnend auf, bis die Verschluss-Streifen übereinander liegen. Drücken Sie die Verschluss-Streifen über ihre gesamte Länge zusammen, bis sie fest geschlossen sind. Falls erwünscht, stülpen Sie die Einstecktasche um, um den geschlossenen Auslass zu verbergen. (Die Einstecktasche ist nur bei den Natura™+ Beuteln verfügbar.)
5.2 Ausstreifbeutel mit Klammer (**Abb. 7**)
5.3 Urostomiebeutel mit Hahn (**Abb. 8**)
5.4 Urostomiebeutel mit Knickverschluss (**Abb. 9**)
5.5 Urostomiebeutel mit Softverschluss (**Abb. 10**)

6. Entleeren des Beutels
6.1 Ausstreifbeutel mit InvisiClose™ Verschluss (**Abb. 11**)
Öffnen Sie den Verschluss und falten Sie das Beutelende vollständig auf, indem Sie die beiden Verstärkungsstreifen an den Seiten mit Daumen und Zeigefinger zusammendrücken. Entleeren Sie den Beutel.
6.2 Ausstreifbeutel mit Klammer (**Abb. 12**)
6.3 Urostomiebeutel mit Hahn (**Abb. 13**)
6.4 Urostomiebeutel mit Knickverschluss (**Abb. 14**)
6.5 Urostomiebeutel mit Softverschluss (**Abb. 10**)

7. Anschluss an einen Nachtbeutel
7.1 Mit Hahn (**Abb. 15**)
7.2 Mit Knickverschluss (**Abb. 16**)
7.3 Softverschluss (**Abb. 17**)

8. Informationen über Beutel mit Filter
8.1 Kleben Sie den Filter beim Baden, Schwimmen usw. mit dem mitgelieferten Aufkleber ab.
8.2 Entfernen Sie den Aufkleber nach dem Baden, Schwimmen usw. wieder.

9. Entfernen des Beutels (Abb. 18)

10. Entfernen der Basisplatte (Abb. 19)

11. Entsorgung
Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für den Verwendungszweck geeignet.

Falls während der Verwendung dieses Geräts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerer Vorfall aufgetreten ist, dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.

Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie anwendbaren lokalen Gesetzen und Vorschriften gehandhabt und entsorgt werden.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ sind eingetragene Warenzeichen der ConvaTec Inc.

IT ITALIANO

Sistema per stomia a due pezzi – Flangia a Soffietto

ISTRUZIONI PER L'USO

DESCRIZIONE PRODOTTO
La placca Natura™ con Flangia a Soffietto permette di inserire le dita tra la barriera cutanea e la flangia per agganciare la stessa alla sacca. Deve essere usata con le sacche Natura™, Natura™+ , Sur-Fit™ Natura™ o Combihesive™ Natura™ della stessa misura.

Uso previsto: Gestione delle emissioni dallo stoma.

Indicazioni per l'uso: Per uso con colostomia, ileostomia o urostomia.

Nota: è disponibile nella versione in Stomahesive™ e Durahesive™.

PRECAUZIONI E OSSERVAZIONI
Attenzione: è necessario prestare la massima attenzione quando si impiegano prodotti adesivi intorno ad una urostomia non sporgente, specialmente quando associata a megaureteri ed in assenza di un reservoir urinario. In alcuni rari casi, è stata riscontrata la presenza di sostanze adesive nel sistema di raccolta renale di questi pazienti. In caso di riscontro di una massa nel trattto urinario, valutare se continuare ad utilizzare il prodotto adesivo ed iniziare un adeguato trattamento clinico.

Attenzione: Il dispositivo è monouso e non può essere riutilizzato. Riutilizzarlo potrebbe causare infezioni o contaminazione crociata. Il dispositivo potrebbe non avere la stessa efficacia in caso di riutilizzo.

Attenzione: prima di utilizzare una barriera cutanea convessa, consultare un operatore sanitario per valutarne l'effettiva necessità.

Attenzione: il cerotto adesivo può irritare la cute per pazienti che usano pannolini. In caso di irritazione, consultare un operatore sanitario

Attenzione: proteggere lo stoma da traumi o lesioni

ISTRUZIONI PER L'USO
1. Preparazione della cute
1.1 Prima dell'applicazione del dispositivo, mani e cute peristomale devono essere pulite, asciutte e prive di sostanze oleose.

2. Preparazione della barriera cutanea
2.1 Scegliere la misura della placca la cui parte ritagliabile sia più grande rispetto alla parte più ampia dello stoma (**Figura 1a**).
2.2 Riprodurre la sagoma dello stoma sulla carta protettiva della barriera cutanea. (**Figura 1b**)
2.3 Ritagliare la barriera cutanea appena oltre la sagoma riprodotta. Non ritagliare oltre l'ultima linea (**Figura 1c**).
2.4 Smussare con il dito i bordi del foro ritagliato. Durante questa operazione accertarsi che la carta protettiva sia ancora sul retro.

3. Applicazione della barriera cutanea (Figura 2)
3.1 Rimuovere la carta protettiva dal retro della barriera cutanea.
3.2 Centrare il foro intorno allo stoma.
3.3 Tenere la placca premuta in posizione per almeno 30 secondi.
3.4 Rimuovere la carta protettiva bianca.
3.5 Spianare la barriera in situ e rimuovere eventuali grinze.
3.6 Mantenere in situ finché si avverte una sensazione di confort e sicurezza. Il tempo di utilizzo potrebbe variare.

4. Applicazione della sacca
4.1 Prima di applicare la sacca, far entrare nel suo interno una piccola quantità di aria, distendendola leggermente. (**Figura 3**)
4.2 Tenere la flangia a soffietto con tre dita di entrambe le mani.
4.3 Allineare la flangia a soffietto alla flangia della sacca. (**Figura 4**)
4.4 Iniziando dal basso esercitare una leggera pressione intorno a tutta la circonferenza della flangia fino al corretto incastro. Esercitare una leggera trazione della sacca per verificare il corretto aggancio. (**Figura 5**)

5. Chiusura della sacca
5.1 Sacche a fondo aperto con chiusura InvisiClose™ (**Figura 6**)
Arrotolare il fondo della sacca iniziando con le linguette di scarico bianche finché le striscette di velcro non si sovrappongono. Premerle insieme lungo l'intera lunghezza e schiacciare finché non si avverte che si siano chiuse correttamente. Se lo si desidera, è possibile nascondere la chiusura rivoltandola nell'apposita tasca sul lato esterno della sacca oppure inserendola sotto il telino di rivestimento posto sul lato cute (La Tasca è disponibile esclusivamente nelle sacche Natura+™).
5.2 Sacche a fondo aperto con morsetto: (**Figura 7**)
5.3 Sacche per urostomia con rubinetto Accuseal™: (**Figura 8**)
5.4 Sacche per urostomia con tubicino a gomito: (**Figura 9**)
5.5 Sacche per urostomia con rubinetto Soft Tap: (**Figura 10**)

6. Svuotamento della sacca
6.1 Sacche a fondo aperto con chiusura InvisiClose™: (**Figura 11**)
Sganciare la chiusura della sacca e aprire il fondo spingendo con le dita verso l'interno entrambe le estremità delle linguette di scarico; svuotare la sacca.
6.2 Sacche a fondo aperto con morsetto (**Figura 12**)
6.3 Sacche per urostomia con rubinetto Accuseal™: (**Figura 13**)
6.4 Sacche per urostomia con tubicino a gomito: (**Figura 14**)
6.5 Sacche per urostomia con rubinetto Soft Tap: (Figura 10)

7. Connessione alle sacche da notte:
7.1 Rubinetto Accuseal™: (**Figura 15**)
7.2 Tubicino a gomito: (**Figura 16**)
7.3 Rubinetto Soft Tap: (**Figura 17**)

8. Informazioni sulle sacche con filtro
8.1 Durante attività quali bagno o nuoto, coprire il filtro con l'apposito bollino adesivo.
8.2 Rimuovere il bollino al termine dell'attività.

9. Rimozione della sacca (Figura 18)
10. Rimozione della barriera cutanea (Figura 19)

11. Smaltimento
Il presente dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezioni o di contaminazione crociata. Il riutilizzo può rendere le proprietà fisiche del dispositivo non più ottimali per l'uso previsto.

Se, durante l'uso di questo dispositivo o in conseguenza del suo utilizzo, si verificasse un inconveniente grave, segnalare la problematica al produttore e all'autorità nazionale competente.

Dopo l'uso, il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con tutte le leggi e le normative locali applicabili.

©2022 ConvaTec Inc.
™ sono marchi di ConvaTec Inc.

FR FRANÇAIS

Appareillage pour stomie, deux pièces avec Soufflet Basse Pression

NOTICE D'UTILISATION

DESCRIPTION DU PRODUIT
Le support cutané à soufflet Basse Pression Natura™ permet de placer les doigts entre le soufflet et l'anneau de la poche lors de l'emboîtement de l'appareillage. Il doit être utilisé avec des poches de même taille des gammes : Natura™, Natura™+, Natura™ Sur-Fit™, ou Natura™ Combihesive™.

Utilisation prévue: Gestion de l'évacuation stomiale.

Indications: À utiliser avec une colostomie, une iléostomie ou une urostomie.

Remarque : Disponible en versions Stomahésive™ et Durahésive™.

PRECAUTIONS ET OBSERVATIONS
Attention : les patients dont l'urostomie est plane, surtout si elle s'accompagne de méga-uretère et en l'absence d'un réservoir d'urines, doivent être informés de l'existence de cas avec présence d'adhésif dans les voies urinaires. Si tel était le cas, enclencher la prise en charge clinique appropriée et évaluez la pertinence de continuer l'utilisation du produit adhésif.

Attention : Cet appareillage est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Une réutilisation engendrerait un risque élevé d'infection et de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif ne seraient plus optimales pour l'utilisation prévue.

Attention : Un professionnel de la santé doit évaluer la nécessité d'un support cutané convexe avant utilisation.

Attention : La collerette adhésive autour des supports peut être à l'origine d'une irritation cutanée chez les porteurs de couches. Si une irritation survient, coupez la collerette à distance du support cutané.

Attention : Protéger la stomie de tout traumatisme ou lésion.

MODE D'EMPLOI
1. Préparation de la peau
1.1 Vos mains ainsi que la peau péristomiale doivent être propres, sèches et exemptes de tout corps gras avant application.

2. Préparation du support cutané
2.1 Sélectionnez un support dont l'ouverture est légèrement plus large que le diamètre de la stomie. (**Figure 1a**)
2.2 Tracez le périmètre exact de la stomie sur le papier de protection du support. (**Figure 1b**)
2.3 Découpez le support cutané juste à l'extérieur du tracé. Ne pas découper au-delà de la dernière ligne. (**Figure 1c**)
2.4 Passez votre doigt le long de l'ouverture interne découpée pour lisser les bords vifs. S'assurer que le papier de protection recouvre toujours l'adhésif.

3. Application du support cutané (Figure 2)
3.1 Retirez le papier protecteur du support cutané.
3.2 Centrez l'ouverture du support cutané sur la stomie.
3.3 Appliquez le support cutané autour de la stomie en le maintenant pendant 30 secondes.
3.4 Retirez le papier protecteur restant de la bordure tissée.
3.5 Lissez une fois en place et éliminez les plis.
3.6 Portez aussi longtemps que l'appareillage reste confortable et sûr. Le temps de port peut varier.

4. Application de la poche
4.1 Séparez les films de la poche afin de permettre à l'air d'y pénétrer. (**Figure 3**)
4.2 Prenez le soufflet Basse Pression avec 3 doigts de chaque main.
4.3 Alignez le soufflet Basse Pression avec l'anneau de la poche. (**Figure 4**)
4.4 En partant des bords inférieurs, appliquez une légère pression en remontant sur toute la circonférence des deux anneaux jusqu'à ce qu'un clic audible indique que les anneaux sont solidement emboîtés l'un à l'autre.
4.5 Vérifiez qu'ils sont emboîtés en toute sécurité tirant fermement sur la poche. (**Figure 5**)

5. Fermeture de la poche
5.1 Poches vidables avec système de fermeture InvisiClose™ (**Figure 6**)
Repliez le système de fermeture en commençant par la bande terminale de sortie jusqu'à ce que les bandes à picots se superposent. Pressez les bandes à picots l'une contre l'autre le long de l'attache et serrez-les jusqu'à ce que vous sentiez qu'elles s'emboîtent. Si vous le désirez, vous pouvez retourner le système dans la pochette afin de dissimuler l'attache de la fermeture. (La pochette n'est disponible qu'avec les poches Natura™+).
5.2 Poches vidables avec clamp de fermeture : (**Figure 7**)
5.3 Poches d'urostomie avec robinet Accuseal™ : (**Figure 8**)
5.4 Poches d'urostomie avec tube de vidange : (**Figure 9**)
5.5 Poches d'urostomie avec tube de vidange et bouchon souple : (**Figure10**)

6. Vidange de la poche
6.1 Poches vidables avec système de fermeture InvisiClose™ (**Figure 11**)
Déverrouillez les bandes à picots puis ouvrez la manchette de la poche en pressant entre vos doigts les deux côtés de la bande de fermeture; puis videz la poche.
6.2 Poches vidables avec clamp de fermeture : (**Figure 12**)
6.3 Poches d'urostomie avec robinet Accuseal™ : (**Figure 13**)
6.4 Poches d'urostomie avec tube de vidange: (**Figure 14**)
6.5 Poches d'urostomie avec tube de vidange et bouchon souple : (**Figure10**)

7. Raccord au système collecteur de nuit :
7.1 Robinet Accuseal™: (**Figure 15**)
7.2 Tube de vidange: (**Figure 16**)
7.3 Tube de vidange et bouchon souple : (**Figure 17**)

8. Information à propos des poches avec filtres
8.1 Recouvrez le filtre avec l'autocollant fourni pour vous baigner, nager, etc.
8.2 Retirez-le après la baignade.

9. Retrait de la poche (Figure 18)

10. Retrait du support cutané (Figure 19)

11. Elimination
Ce dispositif est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection ou de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne plus être optimales pour l'usage prévu.

Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et règlements locaux en vigueur.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ sont des marques déposées de ConvaTec Inc.

CA-FR CANADIEN-FRANÇAIS

Appareillage pour stomie, deux pièces malléable – Collerette accordéon

MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION DU PRODUIT
La barrière cutanée malléable Natura™ – Collerette accordéon permet d'insérer les doigts entre la barrière cutanée et la collerette lors du couplage du sac avec la collerette. Elle doit être utilisée avec la même grandeur de sac Natura™, Natura™+, Sur-Fit™ Natura™, ou Combihesive™ Natura™.

Utilisation prévue: Prise en charge des effluents de la stomie.

Indications thérapeutiques: Indiqué pour la prise en charge d'une colostomie, d'une iléostomie ou d'une urostomie.

Note: Elle est disponible en versions Stomahesive™ et Durahesive™.

PRÉCAUTIONS ET OBSERVATIONS
Attention : les patients dont l'urostomie est à plat, surtout si elle s'accompagne d'urétérohydrose et en l'absence d'un réservoir pour l'urine, devraient être conscients qu'on a rapporté des cas où de l'adhésif fut détecté dans les voies urinaires. Si tel était le cas, enclencher la prise en charge clinique qui s'impose et évaluez la pertinence de continuer l'utilisation du produit adhésif.

Attention : Ce dispositif est destiné à un usage unique et ne devrait pas être réutilisé. Sa réutilisation peut entraîner une augmentation des risques d'infection ou une contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif pourraient ne plus être optimales pour l'utilisation prévue.

Attention : un professionnel de la santé devrait évaluer le besoin de barrières cutanées à convexité avant leur utilisation.

Attention : Le collet pourrait occasionner une irritation de la peau chez les personnes qui portent des couches ou des culottes d'incontinence. S'il y a irritation, consultez votre professionnel de la santé.

Attention : Protéger la stomie de tout traumatisme ou lésion.

MODE D'EMPLOI
Préparation de la peau
1.1 Vos mains ainsi que la peau autour de la stomie doivent être propres, sèches et exemptes de substances huileuses avant l'application.

2. Préparation de la barrière cutanée
2.1 Sélectionnez une barrière cutanée dont l'ouverture est légèrement plus large que le diamètre de la stomie. (**Figure 1a**)
2.2 Tracez le périmètre exact de la stomie sur le papier de protection du support. (**Figure 1b**)
2.3 Découpez la barrière cutanée juste à l'extérieur du tracé. Ne pas découper au-delà de la dernière ligne. (**Figure 1c**).
2.4 Passez votre doigt le long de l'ouverture interne découpée pour lisser les bords vifs. S'assurer que le papier de protection recouvre toujours l'adhésif.

3. Application de la barrière cutanée (Figure 2)
3.1 Retirez le papier protecteur de la barrière cutané.
3.2 Centrez l'ouverture de la barrière cutanée sur la stomie.
3.3 Appliquez la barrière cutanée autour de la stomie en la maintenant pendant 30 secondes.
3.4 Retirez le papier protecteur restant de la bordure tissée.
3.5 Lissez une fois en place et éliminez les plis.
3.6 Portez aussi longtemps que l'appareillage reste confortable et sûr. Le temps de port peut varier.

4. Application du sac
4.1 Séparez les membranes du sac afin de permettre à l'air d'y pénétrer. (**Figure 3**)
4.2 Prenez la collerette accordéon avec 3 doigts de chaque main.
4.3 Alignez la collerette accordéon avec la collerette du sac. (**Figure 4**)
4.4 En partant des bords inférieurs, appliquez une légère pression en remontant sur toute la circonférence des deux collerettes jusqu'à ce qu'un clic audible indique que les collerettes sont solidement emboîtées l'une à l'autre.
4.5 Vérifiez qu'elles sont emboîtées en toute sécurité en tirant fermement sur le sac. (**Figure 5**)

5. Fermeture du sac
5.1 Sacs vidables avec système de fermeture InvisiClose™ (**Figure 6**)
Repliez l'attache de fermeture en commençant par la bande terminale de sortie blanche jusqu'à ce que les fermetures velcro se chevauchent. Pressez les fermetures verrouillables l'une contre l'autre le long de l'attache et serrez-les jusqu'à ce que vous sentiez qu'elles s'emboîtent. Si vous le désirez, vous pouvez retourner la pochette à l'envers afin de cacher l'attache de fermeture. (La pochette « Lock-It Pocket » est disponible avec les sacs Natura™+ seulement.)
5.2 Sacs vidables avec agrafe de fermeture: (**Figure 7**)
5.3 Sacs pour urostomie avec valve ACCUSEAL™: (**Figure 8**)
5.4 Sacs pour urostomie avec valve repliable: (**Figure 9**)
5.5 Sacs pour urostomie avec bonde souple (**Figure 10**)

6. Vidage du sac
6.1 Sacs vidables avec attache de fermeture INVISICLOSE™ (**Figure 11**)
Déverrouillez la fermeture du sac puis ouvrez l'attache en appuyant aux deux bouts des bandes terminales de sortie avec les doigts; videz alors le sac.
6.2 Sacs vidables avec agrafe de fermeture: (**Figure 12**)
6.3 Sacs pour urostomie avec valve ACCUSEAL™: (**Figure 13**)
6.4 Sacs pour urostomie avec valve repliable: (**Figure 14**)
6.5 Sacs pour urostomie avec bonde souple (**Figure 10**)

7. Raccord au système de drainage nocturne
7.1 Valve ACCUSEAL™: (**Figure 15**)
7.2 Valve repliable: (**Figure 16**)
7.3 Bonde souple (**Figure 17**)

8.Information à propos des sacs avec filtres
8.1 Recouvrez le filtre avec l'autocollant fourni pour vous baigner, nager, etc.
8.2 Retirez-le après la baignade.

9. Retrait du sac (Figure 18)

10. Retrait de la barrière cutanée (Figure 19)
11. Mise au rebut
Ce dispositif est destiné à un usage unique et ne devrait pas être réutilisé. Sa réutilisation peut entraîner une augmentation des risques d'infection ou une contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne plus être optimales pour l'usage prévu.

Si un incident grave s'est produit pendant l'utilisation de ce dispositif ou en raison de son utilisation, veuillez le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

Après usage, ce produit peut être un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues, et aux lois et à la réglementation locales en vigueur.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ indiquent des marques de commerce de ConvaTec Inc.

ES ESPAÑOL

Sistema de dos piezas convexo para ostomía - Accordion Flange™

INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
Los apósitos Natura™ – Accordion Flange™ permiten situar los dedos entre el apósito y el aro de acoplamiento mientras se acopla la bolsa al mismo. Debe ser utilizada la misma medida de apósito con bolsas Natura™, Natura™+, Sur-Fit™ Natura™ y Natura™ Combihesive™.

Uso previsto: Manejo de las excreciones del estoma.

Indicaciones de uso: Para usar con una colostomía, ileostomía o urostomía.

Nota: Está disponible en versiones Stomahesive™ y Durahesive™.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES
Precaución: Los pacientes con una urostomía al ras, cuando se asocia a megauréteres y a la ausencia de un depósito urinario, deberían saber que ha habido casos en los que se encontró adhesivo en el tracto urinario. Realice un manejo clínico adecuado y evalúe el uso continuado del producto adhesivo si detecta alguna masa.

Precaución: Este dispositivo es de un único uso y no debe ser reutilizado. Su reutilización podría aumentar el riesgo de infección y de contaminación cruzada. Las propiedades físicas de este dispositivo podrían no ser las óptimas para su uso previsto.

Precaución: Un profesional sanitario debería evaluar con anterioridad si es necesario el uso de apósitos convexos.

Precaución: El soporte flexible puede irritar la piel de los pacientes que usan pañales. Si se produce irritación, recorte el soporte flexible del apósito.

Precaución: Proteja el estoma para que no sufra traumas o lesiones.

INSTRUCCIONES DE USO
1. Preparación de la piel
1.1 Antes de la aplicación, sus manos y la piel que rodea el estoma deben estar limpias, secas y libres de sustancias oleosas.

2. Preparación del apósito
2.1 Seleccione un apósito con un área de corte ligeramente superior al diámetro del estoma. (**Figura 1a**)
2.2 Marque el contorno del estoma sobre las líneas de la guía del papel protector del apósito. (**Figura 1b**)
2.3 Corte el apósito por fuera del trazo marcado. No corte más allá del círculo más externo del apósito. (**Figura 1c**)
2.4 Deslice sus dedos por el interior el agujero a lo largo de todo el borde de corte para suavizar los bordes que hayan quedado afilados. Asegúrese de que el papel protector sigue adherido en la parte trasera del adhesivo.

3. Aplicación del Apósito (Figura 2)
3.1 Retire el papel protector del apósito.
3.2 Centre la abertura central del apósito encima del estoma.
3.3 Aplique el apósito sobre la piel periestomal durante 30 segundos.
3.4 Retire el papel protector restante del soporte flexible.
3.5 Aliselo y elimine las arrugas.
3.6 Llévelo siempre que se sienta cómodo y seguro. El tiempo de uso puede variar.

4. Aplicación de la Bolsa
4.1 Separe las dos caras de la bolsa para que pueda entrar aire. (**Figura 3**)
4.2 Sostenga el Sistema Accordion Flange™ con tres dedos de cada mano.
4.3 Alinee el Accordion Flange™ con el reborde de la bolsa. (**Figura 4**)
4.4 Empezando por la parte inferior, aplique una suave presión alrededor de los bordes de la circunferencia hasta que sienta que se han acoplado de forma segura.
4.5 Tire de la bolsa para asegurar el acoplamiento. (**Figura 5**)

5. Cierre de la bolsa
5.1 Bolsas abiertas con cierre InvisClose™ (**Figura 6**)
Doble el extremo de la bolsa empezando por el extremo de salida hasta que los cierres se superpongan. Presione los cierres de velcro en todo el ancho del extremo de la bolsa y apriete hasta que se hayan entrecruzado. Si lo desea, dé la vuelta al bolsillo de adentro hacia afuera para ocultar el cierre. (El bolsillo solamente está disponible en bolsas Natura +™)
5.2 Bolsas Drenables con Pinza: (**Figura 7**)
5.3 Bolsas de Urostomía con Cierre Accuseal™ : (**Figura 8**)
5.4 Bolsas de Urostomía con Fold over Tap: (**Figura 9**)
5.5 Bolsas de Urostomía con Soft Tap: (**Figura 10**)

6. Vaciado de la Bolsa
6.1 Bolsas abiertas con cierre InvisClose™: (**Figura 11**)
Abra el cierre de la bolsa y abra el extremo presionando con los dedos en ambos lados de la banda flexible en el extremo de salida. Vacíe la bolsa.
6.2 Bolsas abiertas con pinza: (**Figura 12**)
6.3 Bolsas de urostomía con cierre Accuseal™ (**Figura 13**)
6.4 Bolsas de Urostomía con "Fold over Tap": (**Figura 14**)
6.5 Bolsas de Urostomía con "Soft Tap": (**Figura 10**)

7. Connexión con el Sistema de Drenaje Nocturno:
7.1 Cierre Accuseal™: (**Figura 15**)
7.2 Fold over Tap: (**Figura 16**)
7.3 Soft Tap: (**Figura 17**)

8. Información sobre Bolsas con Filtro
8.1 Cubra el filtro con los adhesivos proporcionados cuando se bañe, duche, etc.
8.2 Retire el adhesivo después de cualquier actividad acuática.

9. Retirada de la bolsa (Figura 18)

10. Retirada del apósito (Figura 19)

11. Eliminación
Este producto es para un solo uso y no debe reutilizarse. Su reutilización puede aumentar el riesgo de infección o contaminación cruzada. Las propiedades físicas del producto podrían ya no ser óptimas para el uso previsto.

Si sucede algún incidente grave mientras se usa este producto o tras su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional pertinente.

Tras su uso, este producto puede suponer un riesgo biológico. Utilícelo y deséchelo de acuerdo con las prácticas médicas aceptadas y la legislación y los reglamentos locales.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ indican una marca de ConvaTec Inc.

PT PORTUGUÊS

Sistema para ostomia de duas peças com aro acordeão

INSTRUÇÕES DE USO

DESCRIÇÃO DO PRODUTO
O penso protector cutâneo Natura™ com sistema acordeão permite que os dedos sejam colocados entre o penso protector cutâneo e o aro de fixação, no momento do encaixe do saco ao penso protector. Estes protectores cutâneos devem ser utilizados com os sacos Natura™, Natura™+, Sur-Fit™ Natura™ e Combihesive™ Natura™ com a mesma medida.

Utilização pretendida: Gestão do fluxo de produção do estoma.

Indicações de utilização: Para utilização com colostomia, ileostomia ou urostomia.

Nota: está disponível com a Tecnologia Stomahesive™, com a Tecnologia Durahesive™, assim como com o penso protector cutâneo pré-cortado pós-operatório com aro acordeão/ sistema de ostomia cirúrgico, que também inclui um saco Natura™.

PRECAUÇÕES E OBSERVAÇÕES
Importante: Em situações de urostomias com estoma retraído, quando associado a mega-ureteres, e na ausência de um reservatório urinário, foram relatados casos de presença de adesivo no trato urinário. No caso de aparecimento uma massa no trato urinário, inicie o tratamento clínico apropriado e pondere o uso continuado de adesivo.

ATENÇÃO: Este produto é de utilização única, e não deve ser reutilizado. A sua reutilização pode levar a um aumento do risco de infecção e/ou da contaminação cruzada. As propriedades físicas do produto poderão estar alteradas e não ser as mais aconselhadas para a sua utilização.

ATENÇÃO: Antes da utilização deste produto, um profissional de saúde deverá avaliar a necessidade de utilização de pensos protectores cutâneos convexos.

ATENÇÃO: O adesivo flexível pode causar irritação cutânea em pacientes que utilizem fraldas. Se isto acontecer, consulte um profissional de saúde.

ATENÇÃO: Proteja o estoma de traumas ou lesões.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Preparação da pele
1.1 As suas mãos e a pele ao redor do estoma dev

Po użyciu ten produkt może stwarzać potencjalne zagrożenie biologiczne. Produkt należy obsługiwać i utylizować zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz stosownymi lokalnymi i krajowymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ oznacza znak handlowy ConvaTec Inc.

hr HRVATSKI

Dvodijelni stoma sustav s rastezljivom spojnicom (Accordion Flange™)

UPUTE ZA UPORABU

OPIS PROIZVODA
Natura™ podložna pločica s rastezljivom spojnicom (Accordion Flange™), dopušta da prsti budu smješteni između podložne pločice i spojnice u vrijeme spajanja vrećice na spojnicu. Uvijek se mora koristiti isti promjer podložne pločice i Natura™, Natura™+, Sur-Fit™ Natura™ i Combihesive™ Natura™ vrećica.

Namjena: Upravljanje izlaznim sadržajem stome.

Indikacije za upotrebu: Za upotrebu s kolostomom, ileostomom ili urostomom.

Naznaka: Dostupna je u Stomahesive™ i Durahesive™ izvedbama.

MJERE OPREZA I PROMATRANJA
Pozor: Pacijenti sa urostomom u razini kože, koji su suočeni s megaureterima i nemaju spremnika za urin, moraju biti upoznati s dojavljenim slučajevima pojave ljepljivih sastojaka u urinarnom traktu. Stoga, potrebno je započeti s kliničkim zbrinjavanjem i procjenom daljnje uporabe proizvoda na bazi ljepila, ukoliko je zamijećena pojava većih količina takvih tvari.

Pozor: Ovaj proizvod namijenjen je samo za jednokratnu uporabu i ne smije se višekratno koristiti. Višekratna uporaba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili ukrižene kontaminacije. Također, fizičke karakteristike proizvoda možda više neće biti optimalne za namijenjenu primjenu.

Pozor: Prije uporabe, zdravstveni stručnjak treba procijeniti potrebu za korištenjem konveksnih podložnih pločica.

Pozor: Ljepljiva obrubna traka može izazvati nadraženost kože kod korisnika koji rabe pelene. Ako dođe do nadraženosti kože, odstranite ljepljivu obrubnu traku s podloge.

Pozor: Zaštitite stomu od prignječenja ili ozljeda.

SMJERNICE ZA UPORABU
1. Priprema kože
1.1 Prije primjene, vaše ruke i kožu oko stome moraju biti čisti, suhi i bez masnih sastojaka.

2. Priprema podložne pločice
2.1 Izberite podložnu pločicu čija je oznaka dopuštenog izrezivanja šira od najšireg promjera stome. **(Prikaz 1a)**
2.2 Ispričajte točan oblik stome na zaštitnoj naljepnici podložne pločice. **(Prikaz 1b)**
2.3 Izrežite podložnu pločicu po vanjskom rubu isrtanog oblika stome. Ne izrezujte iza zadnje označene linije. **(Prikaz 1c)**
2.4 Izrezani otvor zagladite prstima radi uklanjanja mogućih oštrih rubova.
Osigurajte da zaštitna naljepnica još uvijek prekriva ljepljivi sloj.

3. Primjena podložne pločice (Prikaz 2)
3.1 Uklonite zaštitnu naljepnicu s podložne pločice.
3.2 Postavite središte otvora podložne pločice iznad stome.
3.3 Potisnite podložnu pločicu na kožu oko stome i prstima zadržite potisak u trajanju od 30 sekundi.
3.4 Odstranite preostalu zaštitnu naljepnicu rupičastog ljepljivog obruba.
3.5 Postavite ga na mjesto primjene, uz izravnavanje mogućih nabora.
3.6 Podložnu pločicu zadržite na mjestu primjene sve dok vam je to udobno i sigurno. Duljina vremena uporabe može se mijenjati.

4. Primjena vrećice
4.1 Propustite zrak u vrećicu, odvajanjem njezinih stijenki. **(Prikaz 3)**
4.2 S tri prsta obje ruke, pridržite rastezljivu spojnicu.
4.3 Postavite u istu ravan rastezljivu spojnicu i spojnicu vrećice. **(Prikaz 4)**
4.4 Započevši od dna, kružno pritiskajte spojnice, sve dok se zvucnim „klikom" sigurno ne spoje na mjestu primjene.
4.5 Pokretom povlačenja vrećice, provjerite sigurnost njezinog spoja. **(Prikaz 5)**

5. Zatvaranje vrećice
5.1 Vrećice s ispustom i InvisiClose™ sustavom zatvaranja: **(Prikaz 6)**
Smatajte ispust vrećice, započevši od trake na kraju ispusta, sve dok se svi među-spojevi ne preklope. Pritisnite među-spojeve cijelom širinom ispusta vrećice, sve dok ne osjetite da su se sigurno spojili. Po želji, umetnite smotani ispust vrećice, izvrtanjem za to predviđenog džepića. (Džepić je dostupan samo na Natura™ vrećicama)
5.2 Vrećice s ispustom i kvačicom za zatvaranje: **(Prikaz 7)**
5.3 Vrećice za urostomu s Accuseal™ ispustom: **(Prikaz 8)**
5.4 Vrećice za urostomu s preklopnim ispustom: **(Prikaz 9)**
5.5 Vrećice za urostomu s mekanim ispustom: **(Prikaz 10)**

6. Pražnjenje vrećice
6.1 Vrećice s ispustom i InvisiClose™ sustavom zatvaranja: **(Prikaz 11)**
Odmotajte ispust vrećice i otvorite ispust, bočno pritiščući prstima obadva kraja elastične trake; potom ispraznite vrećicu.
6.2 Vrećice s ispustom i kvačicom za zatvaranje: **(Prikaz 12)**
6.3 Vrećice za urostomu s Accuseal™ ispustom: **(Prikaz 13)**
6.4 Vrećice za urostomu s preklopnim ispustom: **(Prikaz 14)**
6.5 Vrećice za urostomu s mekanim ispustom: **(Prikaz 10)**

7. Priključak na sustav vrećica za noć:
7.1 Accuseal™ ispust: **(Prikaz 15)**
7.2 Preklopni ispust: **(Prikaz 16)**
7.3 Mekani ispust: **(Prikaz 17)**

8. Podatak o vrećama s filterom
8.1 Prekrijte filter vrećice s priloženim naljepnicama pri tuširanju, kupanju, plivanju i sl.
8.2 Uklonite naljepnice po završenim aktivnostima u vodi.

9. Uklanjanje vrećice (Prikaz 18)

10. Uklanjanje podložne pločice (Prikaz 19)

11. Otpadne tvari
Ovaj proizvod namijenjen je samo za jednokratnu uporebu i ne smije se ponovo koristiti. Ponovna upotreba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili križne kontaminacije. Fizička svojstva proizvoda možda više neće biti optimalna za namijenjenu uporebu.

U slučaju ozbiljnog incidenta tijekom uporebe ovog proizvoda ili kao posljedica njegove upotrebe, molimo da to prijavite proizvođaču i nadležnim državnim tijelima.

Nakon upotrebe ovaj proizvod predstavlja potencijalan biološki opasan otpad. Rukujte proizvodom i odložite ga u otpad u skladu s prihvaćenom medicinskom praksom i važećim lokalnim zakonima i propisima.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ označava zaštitne znake ConvaTec Inc.

sl SLOVENSKI

Dvodelni sistem za oskrbo stome z accordion obročkom

NAVODILA ZA UPORABO

OPIS PRIPOMOČKA
Kožna podloga Natura™ z accordion obročkom omogoča, da s prsti sežete med kožno podlogo in dvignjenim obročkom med pritrjevanjem vrečke na obroček. Kožno podlogo morate uporabiti skupaj s primerno velikimi Natura™, Natura™+ , Sur-Fit™ Natura™ in Combihesive™ Natura™ vrečkami.

Predvidena uporaba: Uravnavanje stomalnih izločkov.

Indikacije za uporabo: Za uporabo pri kolostomi, ileostomi ali urostomi.

Opomba: Pripomoček je na voljo v Stomahesive™ in Durahesive™ verziji.

PREVIDNOSTNI UKREPI IN OPAŽANJA
Opozorilo: Ob uporabi samolepljivih pripomočkov morate biti posebno previdni pacienti z urostomo, v primeru uporabe megaureterov in v odsotnosti zbiralnika za seč. Nekatera poročila so pokazala prisotnost samolepljivega materiala v sečnem traktu. Če opazite prisotnost samolepljivega materiala v sečilih, pretehtajte nadaljnjo uporabo samolepljivega pripomočka in pričnite z ustrezno klinično oskrbo.

Opozorilo: Ta pripomoček je namenjen enkratni uporabi in se ga naj ne bi ponovno uporabljalo. Ponovna uporaba lahko privede do povečanega tveganja okužbe. Lastnosti pripomočka morda ne bodo več optimalne za predvideno rabo.

Opozorilo: Zdravstveno osebje naj pred uporabo oceni potrebo po konveksnih kožnih podlogah.

Opozorilo: Obroba lahko pri uporabnikih, ki nosijo plenice, povzroči draženje kože. Če pride do draženja, se posvetujte z zdravstvenim osebjem oziroma odrežite s kožne podloge.

Opozorilo: Stomo zaščitite pred travmo ali poškodbo.

NAPOTKI ZA UPORABO
1. Priprava kože
1.1 Vaše roke in koža v okolici stome morajo biti čiste, suhe in brez prisotnih topil in maščob.

2. Priprava kožne podloge
2.1 Izberite podlogo z obročkom, ki je malo večji od premera stome na najširšem delu. **(Slika 1a)**
2.2 Natančno izrežite obliko stome na zaščitni papir podlage. **(Slika 1b)**
2.3 Izrežite izrisano obliko po zunanjem robu. Ne režite preko zadnje črte vodila za rezanje. **(Slika 1c)**
2.4 S prstom sledite izrezanemu robu po notranjem robu odprtine, da zgladite morebitne ostre. Zagotovite, da zaščitni papir še vedno pokriva ljepljivi del podloge.

3. Nameščanje kožne podloge (Slika 2)
3.1 Odstranite zaščitni papir s kožne podloge.
3.2 Postavite odprtino kožne podloge nad stomo.
3.3 Odprtino kožne podloge natančno namestite na stomo in držite 30 sekund.
3.4 Odstranite ostanke zaščitnega papirja z fleksibilnega roba.
3.5 Pogladite podlogo in odstranite morebitne gube
3.6 Podlogo nosite, dokler ostaja udobna in zaščitena. Čas uporabe lahko variira.

4. Nameščanje vrečke
4.1 Pred nameščanjem vrečko prezračite. **(Slika 3)**
4.2 Dvignjen accordion obroček primite s tremi prsti obeh rok.
4.3 Poravnajte accordion obroček z obročkom vrečke. **(Slika 4)**
4.4 Položite spodnji rob obročka kožne podlage in spodnji rob obročka vrečke ter z blagim pritiskom zaokrožite s prsti po njunem obsegu od spodaj navzgor, dokler se obročka ne zaskočita in dokler nista varno pritrjena.
4.5 Povlecite vrečko, da se prepričate, da je dobro pritrjena. **(Slika 5)**

5. Zapiranje vrečke
5.1 Vrečke z zapiralom InvisiClose™ **(Slika 6)**
Rep vrečke prepognite toliokrat, da se zapirali prekrijeta. Zapirali stisnite po celi dolžini, dokler se ne zaskočita. Po želji obrnite žepek navznoter, da skrijete zapiralo (žepek je na voljo le pri vrečkah Natura™+).
5.2 Vrečke z zapiralno sponko **(Slika 7)**
5.3 Vrečke za urostomo s pipico Accuseal™ **(Slika 8)**
5.4 Vrečke za urostomo z upogljivim odvodnim čepom **(Slika 9)**
5.5 Vrečke za urostomo z mehkim čepom **(Slika 10)**

6. Praznjenje vrečke
6.1 Vrečke z zapiralom InvisiClose™ **(Slika 11)**
Odmotajte ispust vrečke i otvorite ispust, bočno pritiščući prstima obadva kraja elastične trake; potom ispraznite vrečicu.
6.2 Vrečke s ispustom i kvačicom za zatvaranje: **(Prikaz 12)**
6.3 Vrečke za urostomu s Accuseal™ ispustom: **(Prikaz 13)**
6.4 Vrečke za urostomu s preklopnim ispustom: **(Prikaz 14)**
6.5 Vrečke za urostomu s mekanim ispustom: **(Prikaz 10)**

7. Priključek za nočno zbiralno vrečko:
7.1 Pipica Accuseal: **(Slika 15)**
7.2 Upogljiv odvodni čep: **(Slika 16)**
7.3 Mehki čepom **(Slika 17)**

8. Informacija za vrečke s filtrom
8.1 Med kopanjem, plavanjem, itn., uporabite priloženo zaščitno nalepko za filter.
8.2 Po končani aktivnosti nalepko odstranite.

9. Odstranjevanje vrečke (Slika 18)

10. Odstranjevanje kožne podloge (Slika 19)

11. Disposal Ostranjevanje odpadnih snovi
Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča tveganje za okužbo ali navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenijo tako, da ni več optimalen za predvideno uporabo.
Če med uporabo tega pripomočka ali posledično zaradi njegove uporabe pride do resnega incidenta, z njim seznanite pristojavalca in vaš nacionalni organ.

Po uporabi lahko izdelek predstavlja potencialno biološko nevarnost. Z izdelkom ravnajte in ga odložite skladno s potrjenimi medicinskimi praksami ter veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ zaščitene blagovne znamke družbe ConvaTec.

ru РУССКИЙ

Двухкомпонентная конвекситная система по уходу за стомой с аккордеонообразным фланцем

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА
Адгезивные пластины Natura™ с аккордеонообразным фланцем позволяют разместить большие пальцы рук между фланцевым кольцом и адгезивным дном в момент соединения пластины со сборным мешком. Пластина должна использоваться в сочетании со сборными мешками линеек Natura™, Natura™+, Sur-Fit™ Natura™ и Combihesive™ Natura™ с аналогичным диаметром фланцевого кольца.

Назначение: Контроль за стомальными выделениями.

Показания к применению: Для использования с колостомой, илеостомой или уростомой.

Примечание: Доступна в вариантах Stomahesive™ и Durahesive™

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ
Внимание: Пациентам с уростомой, у которых имеется расширение мочеточников и отсутствует мочевой пузырь, следует знать, что отмечались случаи, когда адгезив находили в мочевых путях. Если вы встретились с подобной ситуацией, начните соответствующее лечение и оцените целесообразность дальнейшего использования продукции, содержащей клейкий материал.

Внимание: Изделие предназначено только для однократного применения и не должно использоваться повторно. Повторное использование может привести к увеличению риска возникновения инфекции и перекрестной контаминации, а также к утрате физических свойств изделия, необходимых для его использования по назначению.

Внимание: Медицинский работник должен оценить необходимость для пациента использовать изделия с конвексным профилем.

Внимание: Нетканый воротник может спровоцировать появление кожных раздражений у пациентов, пользующихся памперсами/подгузниками. В случае появления раздражения, проконсультируйтесь со своим врачом.

Внимание: Защищайте стому от травм и повреждений.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ:
1. Подготовка кожи
1.1 При работе с любыми видами систем по уходу за стомой Ваши руки и кожа вокруг стомы должны быть чистыми, сухими и нежирными.

2. Подготовка пластины
2.1 Выберите пластину с диапазоном вырезаемого отверстия немного больше, чем максимальный диаметр стомы. **(Рис.1а)**
2.2 Начертите точный контур стомы на защитной пленке пластины. **(Рис.1b)**
2.3 Вырежьте в пластине отверстие по контуру. Не выходите за пределы контура. **(Рис.1с)**
2.4 Проведите пальцем по внутренней стороне вырезанного отверстия, чтобы сгладить образовавшиеся неровности и острые выступы. Убедитесь, что защитная пленка все еще находится на внутренней стороне пластины.

3. Наложение пластины (Рис.2)
3.1 Удалите защитную пленку с пластины.
3.2 Выровняйте отверстие пластины по центру стомы.
3.3 Наложите пластину на кожу вокруг стомы. Прижимайте адгезивную пластину к коже около 30 сек.
3.4 Удалите остатки защитной пленки с нетканого воротника пластины.
3.5 Расправьте внешний край пластины, разгладите складки.
3.6 Длительность использования пластины зависит от состояния комфорта и безопасности и может быть различной.

4. Наложение сборного мешка
4.1 Отделите переднюю и заднюю стенки мешка друг от друга так, чтобы воздух попал внутрь мешка. **(Рис.3)**
4.2 Держите аккордеонообразный фланец тремя пальцами каждой из рук.
4.3 Совместите фланцевое кольцо пластины с фланцевым кольцом сборного мешка. **(Рис.4)**
4.4 Нажмите на нижнюю часть фланца, далее двигайтесь по окружности к верхней части фланца, прижимая его к пластине до тех пор, пока не услышите характерный щелчок и не убедитесь в надёжности соединения.
4.5 Надавите на мешок, чтобы обеспечить надежное соединение. **(Рис.5)**

5. Закрытие мешка
5.1 Дренируемые мешки с застежкой «Инвизиклоуз»/ InvisiClose™: **(Рис.6)**Подверните горловину мешка несколько раз на себя, начиная с заслонок на конце выпускного отверстия так, чтобы застежки-липучки совпали. Сжимайте сложенную застежку по всей ее ширине до тех пор, пока не почувствуете, что она надежно закрыта. По желанию выверните потайной карман, чтобы скрыть встроенную застежку. (Потайной карман доступен только в мешках Natura+ .)
5.2 Дренируемый мешок с зажимом: **(Рис.7)**
5.3 Уростомные мешки с поворотным сливом «Аккусил»/ Accuseal™: **(Рис.8)**
5.4 Уростомные мешки со стягивающимся сливом «Волд Овер Тэп»/Fold Over Tap: **(Рис.9)**
5.5 Уростомные мешки с «Софт Тэп»/Soft Tap: **(Рис.10)**

6. Опорожнение мешка
6.1 Дренируемые мешки с застежкой «Инвизиклоуз»/ InvisiClose™: **(Рис.11)**Разъедините застежки-липучки и разверните горловину мешка. Сжимая пальцами по бокам заслонки вдоль слива горловину, опорожните мешок.
6.2 Дренируемые мешки с зажимом: **(Рис.12)**
6.3 Уростомные мешки с поворотным сливом «Аккусил»/ Accuseal™: **(Рис.13)**
6.4 Уростомные мешки со стягивающимся сливом «Волд Овер Тэп»/Fold Over Tap: **(Рис.14)**
6.5 Уростомные мешки с «Софт Тэп»/Soft Tap: **(Рис.10)**

7. Соединение с ночной дренажной системой:
7.1 С поворотным сливом «Аккусил»/ Accuseal™: **(Рис.15)**
7.2 Со стягивающимся сливом «Волд Овер Тэп»/Fold Over Tap: **(Рис.16)**
7.3 «Софт Тэп»/ Soft Tap: **(Рис. 17)**

8. Информация о мешках с фильтрами
8.1 Закройте фильтр специальной прилагаемой заглушкой-стикером во время принятия ванны или любых других водных процедур.
8.2 Снимите заглушку-стикер после окончания процедуры.

9. Удаление мешка (Рис.18)

10. Удаление пластины (Рис.19)

11. Утилизация
Это изделие предназначено исключительно для одноразового применения, и его не следует использовать повторно. Повторное использование изделия может привести к повышенному риску инфицирования или перекрестного загрязнения. При повторном использовании физические характеристики изделия могут уже надлежащим образом не соответствовать целям, для которых оно предназначено.

Если во время или в результате использования этого изделия произошло серьезное происшествие, сообщите об этом производителю и органу федеральной власти.

После использования этот продукт может представлять биологическую опасность. Обращайтесь с изделием и утилизируйте его в соответствии с принятой медицинской практикой и действующими местными законами и нормативными документами.

© 2022 КонваТек Инк.
™ указывает на торговые марки КонваТек Инк.

ro ROMÂNĂ

Sistem stomic din două componente cu flanșă tip Acordeon

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DESCRIEREA PRODUSULUI
Flanșa Natura™ cu inel tip acordeon permite plasarea degetelor între flanșă (barieră cutanată) și inel, în timp ce se atașează punga la inel. Trebuie utilizată cu pungile de aceeași dimensiune din gamele Natura™, Natura™ +, Sur-Fit™ Natura™ sau Combihesive™ Natura™.

Utilizare prevăzută: Managementul produsului stomic.

Indicații de utilizare: Pentru utilizarea în asociere cu o colostomie, ileostomie sau urostomie.

Notă: Este disponibil în versiunile Stomahesive™ și Durahesive™.

PRECAUȚII ȘI OBSERVAȚII
Atenție: În cazul pacienților cu o urostomie la nivelul pielii, mai ales dacă aceasta este asociată cu o uretră dilatată și cu absența rezervorului urinar, au fost raportate cazuri de prezență a adezivului din produs în căile urinare. Inițiați acțiunea clinică corespunzătoare pentru a se evalua dacă este indicat să utilizați în continuare produsul adeziv.

Atenție: Acest dispozitiv este de unică folosință și nu ar trebui reutilizat. Reutilizarea poate crește riscul de infecție și risc de contaminare în cruce. În caz de reutilizare, dispozitivul își poate pierde proprietățile fizice optime pentru scopul în care a fost creat.

Atenție: Înainte de utilizare, un profesionist din domeniul sanitar ar trebui să evalueze necesitatea unor flanșe convexe.

Atenție: Gulerul benzii poate cauza iritație la nivelul pielii pentru utilizatorii care poartă scutece. Dacă apare o iritație, decupați gulerul de pe flanșă.

Atenție: Protejați stoma de traume sau leziuni.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
1. Pregătirea pielii
1.1 Mâinile dvs. și pielea din jurul stomei trebuie să fie curate, uscate și fără substanțe uleioase, inainte de aplicare.

2. Pregătirea flanșei
2.1 Alegeți o flanșă care are un interval de tăiere puțin mai mare decât diametrul cel mai larg al stomei. **(Figura 1a)**
2.2 Trasați forma stomei pe garnitura flanșei. **(Figura 1b)**
2.3 Decupați flanșa chiar în jurul conturului trasat. Nu decupați dincolo de ultima linie. **(Figura 1c).**
2.4 Neteziți cu degetul deschizătura decupată. Asigurați-vă că folia protectoare se află încă pe masa adezivă.

3. Aplicarea flanșei (Figura 2)
3.1 Îndepărtați folia protectoare de pe flanșă.
3.2 Poziționați central deschizătura din flanșă pe stomă.
3.3 Aplicați flanșa pe pielea din jurul stomei pentru 30 de secunde.
3.4 Îndepărtați restul foliei protectoare, dacă rămâne o bucată de material.
3.5 Neteziți pentru fixare și îndepărtați cutele.
3.6 Folosiți dispozitivul atât timp cât îl simțiți confortabil și sigur. Timpul de folosire poate varia.

4. Aplicarea pungii
4.1 Separați foliile pungii pentru a permite intrarea aerului. **(Figura 3)**
4.2 Țineți flanșa tip Acordeon cu trei degete de la ambele mâini.
4.3 Aliniați flanșa Acordeon și flanșa pungii. **(Figura 4)**
4.4 Începând din partea inferioară, apăsați ușor în jurul circumferinței flanșelor până când acestea se fixează și le simțiți sigure.
4.5 Apăsați punga pentru a vă asigura că există o atașare sigură. **(Figura 5)**

5. Închiderea pungii
5.1 Pungi care pot fi golite cu sistem de închidere InvisiClose™ **(Figura 6)**
Împăturiți capătul de închidere începând cu banda de la orificiul de evacuare până când se suprapun șanțurile de îmbinare. Apăsați șanțurile de îmbinare pe lățimea capătului și strângeți până le simțiți cum se închid. Dacă doriți, introduceți buzunarul pe dos pentru a masca locul unde s-a închis capătul.
(Buzunarul este valabil doar la pungile Natura™ +)
5.2 Pungi care pot fi golite, cu închidere cu clemă: **(Figura 7)**
5.3 Pungi de urostomie cu valvă de golire Accuseal™: **(Figura 8)**
5.4 Pungi de urostomie cu valvă de golire reglabilă: **(Figura 9)**
5.5 Pungi de urostomie cu valvă Soft: **(Figura 10)**

6. Golirea pungii
6.1 Pungi care pot fi golite cu sistem de închidere InvisiClose™ **(Figura 11)**
Desigilați închizătura pungii și deschideți capătul, apăsând cu degetele ambele extremități ale benzilor orificiului de evacuare; goliți pungea.
6.2 Pungi care pot fi golite, cu închidere cu clemă: **(Figura 12)**
6.3 Pungi de urostomie cu valvă de golire Accuseal™: **(Figura 13)**
6.4 Pungi de urostomie cu valvă de golire reglabilă: **(Figura 14)**
6.5 Pungi de urostomie cu valvă Soft: **(Figura 10)**

7. Conectarea la sistemul de evacuare pe timp de noapte:
7.1 Valvă Accuseal™: **(Figura 15)**
7.2 Valvă de golire reglabilă: **(Figura 16)**
7.3 Valvă Soft: **(Figura 17)**

8. Informații despre pungile cu filtre
8.1 Acoperiți filtrul cu autoadezivul primit, atunci când faceți baie, înotați etc.
8.2 Îndepărtați-l după încheierea activității în apă.

9. Îndepărtarea pungii (Figura 18)

10. Îndepărtarea flanșei (Figura 19)

11. Eliminarea
Acest dispozitiv este exclusiv de unică folosință și nu trebuie reutilizat. Reutilizarea poate determina un risc crescut de infecție sau contaminare încrucișată. Este posibil ca proprietățile fizice ale dispozitivului să nu mai fie optime pentru utilizarea prevăzută.

Dacă în timpul utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării acestuia s-a produs un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității naționale.

După utilizare, acest produs poate fi un risc biologic potențial. Manevrați și eliminați în conformitate cu practica medicală acceptată și legile și reglementările locale aplicabile.

© 2022 Convatec Inc.
™ indică mențiunea unor mărci ale ConvaTec Inc.

et EESTI

Kaheosaline stoomisüsteem koos lõõtsaga aluspaadiga™

KASUTUSJUHEND

TOOTE KIRJELDUS
Natura™ lõõtsaga aluspaat lubab paigutada sõrmed lõõtsaga rõnga ja aluspaadi vahele ajal, kui te kinnitate stoomikotti aluspaadile. Seda tuleb kasutada koos sama suuruste, Natura™, Sur-Fit™ Natura™ või Combihesive™ Natura™ stoomikorttidega.

Ettenähtud kasutus: Stoomi eritise juhtimine.

Kasutusnäidustused: Kasutamiseks kolostoomi, ileostoomi või urostoomiga.

Märkus: toode on saadaval Stomahesive™ ja Durahesive™ versioonidega .

ETTEVAATUSABINÕUD JA TÄHELEPANEKUD
Ettevaatust: Mitte väljavoluvaa (flush) urostoomiga patsiendid, kelle urostoom on seotud megaureeteritе ja uriinaartrakti reservuaari puudumisega peaksid teadma,et on teada üksikuid juhtumeid, millal kuseteedest on leitud liimpinna jääke. Kui kuseteedes leiatakse jääke leitakse,siis alustage adekvaatse kliinilise tegevusega ja kaaluge,kas edaspidi sama toodet kasutada või mitte.

Ettevaatust: See toode on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks ning seda ei tohi korduvalt kasutada. Toote omadused ei pruugi olla enam optimaalsed näidustatud kasutamiseks.

Ettevaatust: Meditsiinitöötaja peaks eelnevalt hindama kumerusega (convex) aluspaadi kasutamise vajadust.

Ettevaatust: Mähkmete kandjatel võib teibist kaelus põhjustada nahaärritust. Kui ilmneb ärritus, konsulteerige oma meditsiinitöötajaga.

Ettevaatust: Kaitsta stoomi traumade või vigastuste eest.

KASUTUSJUHEND
1. Naha ettevalmistus
1.1 Aluspaadi paigaldamisel peavad teie käed ja stoomiümbritsev nahk olema puhtad, kuivad ja õlivabad.

2. Aluspaadi ettevalmistamine
2.1 Valige aluspaat, mille läbimõõt on suurem kui teie stoomi läbimõõt. **(Joonis 1a)**
2.2 Märkige stoomikuju aluspaadi tagumisele kleppaberile. **(Joonis 1b)**
2.3 Lõigake aluspaat parajaks mööda välimist märgitud joont.Ärge lõigake kaugemale kõige äärepoolsemast ringist. **(Joonis 1c)**
2.4 Libistage sõrmega mööda lõigatud äärt, et siluda võimalikud ebatasasused või teravad kohad. Veenduge,et kleppaber on ikka aluspaadi küljes kinni.

3. Aluspaadi paigaldamine (Joonis 2)
3.1 Eemaldage liimpinna kate aluspaadilt.
3.2 Asetage aluspaat avausega stoomi kohale.
3.3 Surutge õmalt aluspaat nahale 30 sekundiks, et tagada parem kleepuvus.
3.4 Kleepuva pehme äärise puhul eemaldage ülejäänud liimpinna kate.
3.5 Siluge paigale ja eemaldage kortsud.
3.6 Kandke aluspaati niikaua kui tunnete ennast mugavalt ja turvaliselt. Kandmisaeg võib erineda.

4. Stoomikoti paigaldamine
4.1 Tõmmake stoomikoti seinad üksteiselt lahti, et õhk saaks kotti siseneda. **(Joonis 3)**
4.2 Hoidke lõõtsaga aluspaati mõlema käe kolme sõrmega.
4.3 Asetage lõõtsaga aluspaat ja stoomikoti ääris kohakuti ning surutge ääriku allosale. **(Joonis 4)**
4.4 Sõejatel liikuge ääriku ülaosani, samal ajal surudes seda ringikujulise liigutusega aluspaadile kuni te kuulete„klõpsu" ja tunnete end turvaliselt.
4.5 Sikutage stoomikotti, et veenduda selle kinnitumises aluspaadile. **(Joonis 5)**

5. Stoomikoti sulgemine
5.1 Tühjendatavad stoomikotid InvisiClose™ kinnitusega **(Joonis 6)**
Voltige stoomikoti saba kinnitus, alustades valgest väljalaskeava ribast, kuni lukustuvad kinnitused kattuvad. Surutge lukustuvad kinnitused kõiku kogu stoomikoti saba laiuses kuni tunnete, et nad on lukustunud. Kui soovite, võite stoomikoti saba kinnituse peitmiseks keerata tasku pahupidi. (Tasku on saadaval ainult Natura™+ stoomikotil)
5.2 Tühjendatavad stoomikotid saba klambriga **(Joonis 7)**
5.3 Urostoomikotid Accuseal™ kraaniga: **(Joonis 8)**
5.4 Urostoomikotid ülevolditava kraaniga: **(Joonis 9)**
5.5 Urostoomikotid pehme kraaniga: **(Joonis 10)**

6. Stoomikoti tühjendamine
6.1 Tühjendatavad stoomikotid InvisiClose™ kinnitusega: **(Joonis 11)**
Tehke lahti stoomikoti kinnitus ja avage stoomikoti saba, vajutades sõrmedega väljalaskeava ribadele mõlemal poolel; tühjendage stoomikott.
6.2 Tühjendatavad stoomikotid saba klambriga **(Joonis 12)**
6.3 Urostoomikotid Accuseal™ kraaniga: **(Joonis 13)**
6.4 Urostoomikotid ülevolditava kraaniga: **(Joonis 14)**
6.5 Urostoomikotid pehme kraaniga: **(Joonis 10)**

7.Uhendamine öise tühjendussüsteemiga:
7.1 Accuseal™ kraan: **(Joonis 15)**
7.2 Ülevolditav kraan: **(Joonis 16)**
7.3 Pehme kraan **(Joonis 17)**

8. Teave filtritega stoomikottide kohta
8.1 Katke filter kaasasoleva kleebisega kui lähete vanni, ujuma jne.
8.2 Eemaldage kleebis pärast veeprotseduure

9. Stoomikoti eemaldamine (Joonis 18)

10. Aluspaadi eemaldamine (Joonis 19)

11. Hävitamisesklirjad
Seade on ette nähtud ainult ühekordseks kasutamiseks ja seda ei tohi uuesti kasutada. Korduvkasutamine võib suurendada infektsioon- või ristsaastumise ohtu. Seadme füüsikalised omadused ei pruugi olla enam ettenähtud kasutamiseks optimaalsed.

Kui seadme kasutamise käigus või selle kasutamise tulemusena on juhtunud tõsine õnnetus, siis teavitage sellest tootjat ja kohalikku võimuasutust.

Kasutamise järgselt võib toode olla potentsiaalne bioloogiline oht. Käidelge ja visake ära vastavalt aktsepteeritud meditsiinilisele tavale ning kohastele seadustele ja määrustele.

© 2022 ConvaTec Inc.
™ ConvaTec Inc. kaubamärk

cs ČECH

Dvoudílný systém s harmonikovým kroužkem

NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS VÝROBKU
Podložka Natura™ s harmonikovým kroužkem umožňuje prsty přidržovat přírubový kroužek podložky při nasazování stomického sáčku. Musí se používat společně se stomickým sáčkem Natura™ nebo Natura™ Plus stejné velikosti.

Účel použití: Nakládání s výstupem stomie.

Indikace pro použití: Pro použití s kolostomií, ileostomií nebo urostomií.

Poznámka: Podložka Natura™ s harmonikovým kroužkem je dostupná ve verzi Stomahesive™ a Durahesive™.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A POZOROVÁNÍ
Upozornění: Pacienti se zaniceným okolím urostomie ve spojení s abnormálně rozšířeným močovodem a absencí močového měchýře by měli vědět, že byly zaznamenány případy, kdy bylo adhezivum objeveno v močových cestách. V případě, že se tyto látky v močových cestách objeví, ujistěte se o správnosti aplikace a o dalším používání se poraďte s Vaším lékařem.

Upozornění: Stomická pomůcka je určena pouze k jednorázovému použití. Opakované použití by mohlo zvýšit riziko infekce a kontaminace. Vlastnosti výrobku by při opakovaném použití nemusely být optimální.

Upozornění: Zdravotní odborník by měl před použitím posoudit nutnost použití konvexních podložek.

Upozornění: Lepicí kroužek může u uživatelů nosících pleny způsobit podráždění pokožky. Pokud dojde k podráždění, odstraňněte lepicí část, aby nedocházelo k dalšímu dráždění pokožky. Pokud dojde ke dráždění, obraťte se na svého ošetřujícího lékaře.

Upozornění: Chraňte stomii před poraněním.

POSTUP POUŽITÍ
1. Příprava pokožky
1.1 Ruce pro použití stomické pomůcky musí být Vaše ruce a pokožka v okolí stomie čisté, suché a zbavené mastnoty.

2. Příprava podložky
2.1 Vyberte si podložku, jejíž vystřihovací plocha je větší než nejširší průměr vaší stomie. **(Obrázek 1a)**
2.2 Nakreslete si přesný obrys stomie na krycí papír podložky. **(Obrázek 1b)**
2.3 Vystřihněte otvor přesně podle nákresu. Nevystřihujte více než je největší ryska šablony. **(Obrázek 1c)**
2.4 Prstem vyhlaďte okraje vystřiženého otvoru po celém jeho obvodu. Ujistěte se, že lepicí plocha je stále chráněna ochrannou fólií.

3. Nasazení podložky (Obrázek 2)
3.1 Odstraňte z podložky ochrannou fólii.
3.2 Vystředěný otvor umístěte tak, aby stomie byla v jeho středu.
3.3 Nalepte podložku na tělo, přitiskněte a přidržte po dobu asi 30 sekund.
3.4 Nyní odstraňte ostatní ochranné fólie z lepicí plochy.
3.5 Vyhlaďte a vyrovněje případné záhyby.
3.6 Doba nošení může být rozdílná, záleží na Vašem pohodlí a bezpečnosti.

4. Nasazení stomického sáčku
4.1 Oddělte fólii sáčku, abyste umožnili vniknutí vzduchu. **(Obrázek 3)**
4.2 Přidržte harmonikový kroužek podložky třemi prsty obou rukou.
4.3 Srovnejte přírubový kroužek podložky s přírubovým kroužkem sáčku. **(Obrázek 4)**
4.4 Oba přírubové kroužky přitlačujte k sobě od spodního okraje dokud do sebe nezapadnou po celém obvodu.
4.5 Zatahejte za sáček, abyste si ověřili bezpečné a pevné spojení. **(Obrázek 5)**

5. Uzavření stomického sáčku
5.1 Vypustný sáček s bezsvorkovým